



Brüsszel, 2025. szeptember 4.
(OR. en)

12351/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0206 (BUD)

FIN 1005
PE-L 26

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	A Tanács álláspontja a 2025. évi általános költségvetésre vonatkozó 2. sz. költségvetés-módosítási tervezetről: A bevételek (saját források) aktualizálása és a kiadások kiigazításai

1. A Bizottság 2025. július 4-én¹ benyújtotta a Tanácsnak a 2025. évi általános költségvetésre vonatkozó, a költségvetés mind bevételi, mind kiadási oldalának aktualizálásáról szóló 2. sz. költségvetés-módosítási tervezet².
2. E javaslat célja a költségvetés bevételi oldalának aktualizálása az alábbiakkal kapcsolatos legutóbbi fejlemények figyelembevétele érdekében:
 - a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság (ACOR) által 2025. május 26-án elfogadott, a 2025. évi költségvetésre vonatkozó aktualizált sajátforrás-előrejelzések. Erre az aktualizálásra jellemzően röviddel az ACOR előrejelzési ülése után kerül sor, összhangban a tagállamok azon elvárásával, hogy az ACOR által végzett aktualizálást a lehető leghamarabb be kell vinni a költségvetésbe,
 - az egyéb bevételek, például a pénzbírságok és az Egyesült Királyság hozzájárulása.

¹ Az összes nyelvi változat 2025. július 15-ére készült el.

² 11202/25.

A kiadási oldalt illetően a 2/2025. sz. költségvetés-módosítási tervezet a következő konkrét elemeket tartalmazza:

- az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) kifizetési előirányzatainak növelése a kifizetési igények felgyorsulását követően. Ennek oka, hogy a tagállamok erőfeszítést tesznek a 2023–2027-es időszakra vonatkozó KAP stratégiai tervük végrehajtásának felgyorsítására, ezzel párhuzamosan pedig az előző programozási időszak (2014–2022) lezárására is.
- az 1. fejezetben a Vám program kötelezettségvállalási előirányzatainak emelése a központosított vámrendszerek területére vonatkozó új politikai kezdeményezések végrehajtásának támogatása érdekében, valamint a 3. fejezetben az importáruk karbonintenzitását ellensúlyozó mechanizmus kötelezettségvállalási előirányzatainak emelése a Bizottság által 2025 februárjában javasolt³ egyszerűsítési intézkedések végrehajtását célzó informatikai beruházásokhoz kapcsolódóan. Ezeket az emeléseket a 4. fejezetben a vámellenőrzési berendezések pénzügyi támogató eszköze kötelezettségvállalási előirányzatainak azonos mértékű csökkentése fogja ellensúlyozni,
- a Gazdasági és Monetáris Unió költségvetési során lévő kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok emelése a Bulgária euróövezeti csatlakozására való felkészüléshez kapcsolódó további igények miatt, az euróval kapcsolatos bulgáriai kommunikációs tevékenységek társfinanszírozása céljából,
- a Pénzmosás Elleni Hatóság létszámtervében több álláshely 2026-ról 2025-re történő előreütemezése annak érdekében, hogy ez az újonnan létrehozott ügynökség az uniós költségvetésből származó hozzájárulás szintjére gyakorolt hatás nélkül megkezdhesse a munkaerő-felvételt.

Összességében a 2/2025. sz. költségvetés-módosítási tervezetnek a kiadásokra gyakorolt nettó hatásaként a kötelezettségvállalási előirányzatok 3,3 millió EUR-val, a kifizetési előirányzatok pedig 3,5 milliárd EUR-val emelkednek.

³ 6609/25 + ADD 1 + ADD 2 (COM(2025) 87 final + 1–2. MELLÉKLET és SWD(2025) 58 final).

3. A Költségvetési Bizottság a 2025. július 7-i ülésén megvizsgálta a 2/2025. sz. költségvetés-módosítási tervezetet, és változtatások nélkül el tudta fogadni azt.
4. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy javasolja a Tanácsnak, hogy:
- fogadja el a 2/2025. sz. költségvetés-módosítási tervezetre vonatkozó, a 3. pontban szereplő tanácsi álláspontot,
 - bízza meg az elnökséget azzal, hogy készítse el az Európai Parlamentnek küldendő költségvetési dokumentumokat, és hagyja jóvá a mellékletben szereplő, ezzel kapcsolatos levéltervezetet, és
 - rendelkezzen az Európai Unió 2025-ös pénzügyi évre vonatkozó 2. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló tanácsi álláspont elfogadásáról szóló, a 12352/25 dokumentumban szereplő tanácsi határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéséről.
-

LEVÉLTERVEZET

Küldi: a Tanács elnöke

Címzett: az Európai Parlament elnöke

Tisztelt Elnök Asszony!

Külön dokumentumban továbbítom Önnek a 2025-ös pénzügyi évre vonatkozó 2. sz. költségvetés-módosítási tervezetről szóló tanácsi álláspont⁴ szövegét, amelyet a Tanács 2025. szeptember 16-án elfogadott.

(levélzáradék)

⁴ 12353/25 + ADD 1.